ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ
Цѣна на годовое изданіе . . . . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ . . 8 коп.
за строку въ два столбца . . . 16 „

Die Livl. Gouv.-Zeitung erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . . . 5 „
Mit Uebersendung in's Haus . . . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile . . . . . . 8 Kop.
für die doppelte Zeile . . . . . . 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXIII. Jahrgang.

№ 57. Пятница 24. Мая. — Freitag 24. Mai. **1885.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Августъ Матулатъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 14. Января 1884 г. за № 223 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan August Matulat die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga d. d. 14. Januar 1884 sub Nr. 223 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Nr. 6372. 3

Великобританскій подданный А. В. С. А. Ровъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 5. Ноября 1881 г. за № 6159 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону. № 6449. 3

Da der großbritannische Unterthan A. W. S. A. Row die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 5. November 1881 sub Nr. 6159 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6449. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Адамомъ Прункцетисомъ увольнительнаго билета, выданнаго ему 20. Сентября 1878 г. за № 4794, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ онъ замѣненъ дубликатомъ.
№ 4775. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ Динабурго-Витебской военно-телеграфной команды Михаиломъ Кевичемъ, указа объ отставкѣ, выданнаго ему 26. Января 1883 года, проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ онъ замѣненъ дупликатомъ. № 5034. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшенъ Дерптскому ландрихтеру В. фонъ Гильденштуббе отпускъ во внутреннія губерніи, срокомъ на 4 недѣли, считая съ 29. Іюля сего года.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist der Dorpatsche Landrichter W. von Gildenstubbe auf vier Wochen, gerechnet vom 29. Juli c., in's Innere des Reichs beurlaubt worden. Nr. 2846.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 30. Апрѣля с. г. субститутъ ратсгера Венденскаго Магистрата О. Густавсонъ согласно его прошенію уволенъ отъ должности и на мѣсто его утвержденъ купецъ Александръ Петерсенъ субститутомъ ратсгера Венденскаго Магистрата.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 30. April c. ist der Rathsherr-Substitut des Wendenschen Raths O. Gustavson, seiner Bitte gemäß, des Amtes entlassen und an seiner Stelle der Kaufmann Alexander Petersen als Wendenscher Rathsherr bestätigt worden
Nr. 2858.

Врачебное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводитъ до свѣдѣнія жителей приморскихъ мѣстностей Рижскаго залива, что Его Превосходительствомъ Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора назначены санитарными попечителями:

Для Ассерна: г. фонъ Ермерштетъ.
Для Карлсбада: гг. Александръ Грюнервальдъ, старшій учитель Ф. Германъ.
Для Ней-Дуббельна: гг. консулъ Шнакенбургъ, старшій учитель Напровскій, Петръ Краузе.
Для Альтъ-Дуббельна: гг. начальникъ станціи Финкъ, Бишке, Бауманъ, Даль, Штуль.
Для Маіоренгофа: гг. Древсъ, Янсенъ, Каровинъ, Зоммеръ, Шверинъ.
Для Эдинбурга: г. консулъ Риккеръ.
Для Ней-Бильдерлингсгофа: гг. начальникъ станціи Блюменталь, купецъ Самуиловъ и Чорке.
Для Альтъ-Бильдерлингсгофа: гг. учитель Гейдеманъ, волостной старшина Роне.
Для Буллена: г. Буттервекъ.

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird hierdurch zur Kenntniß der Einwohner der am Rigaschen Meerbusen belegenen Strandorte gebracht, daß von Sr. Excellenz dem stellv. Livländischen Herrn Gouverneur nachstehende Personen zu Sanitätsvorstehern ernannt worden sind:

Für Assern: Herr W. von Järmerstaedt.
Für Carlsbad: die Herren Alexander Grünerwald und Oberlehrer F. Germann.
Für Neu-Dubbeln: die Herren Consul Schnackenburg, Oberlehrer Naprowsky und Peter Krause.
Für Alt-Dubbeln: die Herren Stationsvorsteher Finck, Büschke, Baumann, Dahl und Johann Stuhl.
Für Majorenhof: die Herren Drews, Jansen, Karowin, Sommer und Schwerin.
Für Edinburg: Herr Consul Rücker.
Für Neu-Bilderlingshof; die Herren Stationschef Blumenthal, Kaufmann Samuilow und Tschorke.
Für Alt-Bilderlingshof: die Herren Lehrer Heydemann und Gemeindeältester Rohne.
Für Bullen: Herr Butterweck.
Nr. 1028.

На основаніи п. 8 правилъ объ обложеніи торговыхъ и промышленныхъ предпріятій дополнительнымъ (процентнымъ или раскладочнымъ) сборомъ, и. д. Лифляндскаго Губернатора, по соглашенію съ управляющимъ Лифляндскою Казенною Палатою, назначены членами вновь образуемыхъ уѣздныхъ податныхъ присутствій и кандидатами къ нимъ нижеслѣдующія лица, подлежащія платежу означеннаго сбора:

1) Въ Рижское: членами: Іоганъ Швенъ въ Икскилѣ, Генрихъ Шабловскій въ Фегезаксгольмѣ; кандидатами: Фридрихъ Бауманъ въ Дуббельнѣ, Евгеній Фолкманъ въ Роденпойсѣ.

2) Въ Дерптское: членами: Петръ Поповъ въ Дерптѣ, Константинъ Боковневъ въ Дерптѣ; кандидатами: Карлъ Эйзеншмидтъ въ Замгофѣ, Фридрихъ Миллеръ въ Лайсгольмѣ.

3) Въ Феллинское: членами: К. Л. Лейбергъ въ Оберпаленѣ, Германъ Рабензее въ Тарвастѣ; кандидатами: Лео Нарицъ въ Оберпаленѣ, Генрихъ Титгенсъ въ Войзекѣ.

4) Въ Перновское: членами: Морицъ Граубнеръ въ Феннернѣ, Георгъ Нутъ въ Цинтенгофѣ; кандидатами: Карлъ Мартинсонъ въ Саукѣ, Карлъ Себулке въ Равазаарѣ.

5) Въ Вольмарское: членами: Іоганъ Гинценбергъ въ Залисбургѣ, Іоганъ Вихманъ въ Стернгофѣ; кандидатами: Максъ Беккеръ въ Аллендофѣ, Іоганъ Шмидтъ въ Дикельнѣ.

6) Въ Венденское: членами: Іоганъ Аболингъ въ Роннебургѣ, Робертъ Эрхардъ въ кол. Гиршенгофѣ; кандидатами: Яковъ Зоммеръ въ Гравендалѣ, Карлъ Каминскій въ Марценѣ.

7) Въ Валкское: членами: Эдуардъ Дункель въ Шлосъ Маріенбургѣ, Лудвигъ Штанге въ Шлосъ Шваненбургѣ; кандидатами: Рудольфъ Граффъ въ Ней-Шваненбургѣ, Іоганъ Лукинъ въ Стомерзе.

8) Въ Верроское: членами: Эмиль Шульце въ Раппинѣ, Космосъ Кубли въ Пелвѣ; кандидатами: Викторъ Шиллингъ въ Раппинѣ, Христіанъ Менсонъ въ Моизекатсѣ.

9) Въ Аренсбургское: членами: Оскаръ Весбергъ въ Пейде на остр. Моонъ, Михель Трувертъ въ Койгустѣ; кандидатами: Іоганнесъ Лимбергъ въ Перзамѣ, Августъ Томъ въ Паямойзѣ.

Вслѣдствіе сего и. д. Лифляндскаго Губернатора проситъ вышепоименованныхъ лицъ принимать участіе въ засѣданіяхъ подлежащаго податнаго присутствія по приглашенію предсѣдателя онаго, имѣющаго быть назначенымъ управляющимъ Казенною Палатою.

In Grundlage des 8. Punktes der Regeln über die Besteuerung der Handels- und industriellen Unternehmungen mit einer Ergänzungssteuer (Procent- oder Repartitionssteuer) sind vom stellv. Livländischen Gouverneur, nach Uebereinkunft mit dem Dirigirenden des Livländischen Kameralhofs, nachfolgende, der Zahlung der erwähnten Steuer unterliegende Personen zu Gliedern der neu zu organisirenden Kreis-Steuerbehörden, resp. zu Candidaten für dieselben ernannt worden und zwar:

1) In die Rigasche Kreis-Steuerbehörde: zu Gliedern: Johann Schwenn in Uexküll und Heinrich Schablowsky in Vegesackholm; zu Candidaten: Friedrich Baumann in Dubbeln und Eugen Volkmann in Rodenpois.

2) In die Dorpatsche: zu Gliedern: Peter Popow in Dorpat und Constantin Bokownew in Dorpat; zu Candidaten: Carl Eisenschmidt in Samhof und Friedrich Müller in Laisholm.

3) In die Fellinsche: zu Gliedern: C. A. Leiberg in Oberpahlen und Hermann Rabensee in Tarwast; zu Candidaten: Leo Naritz in Oberpahlen und Heinrich Tietgens in Woiseck.

4) In die Pernausche: zu Gliedern Moritz Graubner in Fennern und Georg Nuth in Zintenhof; zu Candidaten: Carl Martinsohn in Sauck und Carl Sebulke in Rawassaar.

5) In die Wolmarsche: zu Gliedern:

Johann Hinzenberg in Salisburg und Johann Wichmann in Sternhof; zu Candidaten: Max Becker in Allenhof und Johann Schmidt in Dickeln.

6) In die Wendensche: zu Gliedern: Johann Ahboling in Ronneburg und Robert Erhardt in der Colonie Hirschenhof; zu Candidaten: Jacob Sommer in Gravendahl und Karl Kaminsky in Marzen.

7) In die Walksche: zu Gliedern: Eduard Dunkel zu Schloß Marienburg und Ludwig Stange zu Schloß Schwaneburg: zu Candidaten: Rudolph Graff in Neu-Schwaneburg und Johann Lukin in Stomersee.

8) In die Werrosche: zu Gliedern: Emil Schulze in Rappin und Kosmos Kubli in Pölwe; zu Candidaten: Victor Schilling in Rappin und Christian Menson in Moisekatz.

9) In die Arensburgsche: zu Gliedern: Oscar Wesberg in Peude auf der Insel Moon und Michel Truwert in Koigust; zu Candidaten: Johannes Limberg in Persama und August Thom in Pajomois.

In Folge dessen werden die obengenannten Personen vom stellv. Livländischen Gouverneur desmittelst ersucht, an den Sessionen der betreffenden Steuerbehörde auf Aufforderung des vom Dirigirenden des Livländischen Kameralhofs zu ernenden Präses derselben Theil zu nehmen. Nr. 6859.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу 1. гильдіи Степану Климову устройство паровой маслобойной фабрики для выдѣлыванія масла изъ льнянаго сѣмени механическимъ способомъ въ собственномъ его домѣ, расположенномъ въ Московской части по Медвѣжьей улицѣ за № 5.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann 1. Gilde Stepan Klimow die Concession zur Eröffnung einer Oelmühle mit Dampfbetrieb zur Bereitung von Leinöl auf mechanischem Wege in dem ihm gehörigen, in der Moskauer Vorstadt an der Bärenstraße sub Nr. 5 belegenen Hause ertheilt worden. Nr. 2992.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 29. Апрѣля 1885 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Присутствовали 47 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при разсмотрѣніи 9. предмета занятій (жалоба Цимермана) гласный Э. фонъ Беттихеръ.

I. Товарищество конно-желѣзныхъ дорогъ въ г. Ригѣ.

Опредѣлили: 1) Сообщить предпринимателю конно-желѣзныхъ дорогъ въ г. Ригѣ, инженеру Е. Дюпонъ, что городская Дума, не имѣя, за исключеніемъ помѣщенной ниже поправки § 54, никакихъ возраженій противъ отпечатаннаго въ № 6 докладовъ 1885 г. устава товарищества конно-желѣзныхъ дорогъ въ гор. Ригѣ, даетъ согласіе свое на передачу заключеннаго 15. Января 1882 года между городомъ Ригою и инженеромъ Дюпонъ контракта о постройкѣ и эксплоатаціи конно-желѣзныхъ дорогъ въ Ригѣ товариществу на паяхъ, имѣющему быть учрежденнымъ на основаніи означеннаго устава.

2) § 54 проекта устава измѣнить такимъ образомъ, чтобы слова: „отъ 1 до 5, отъ 5 до 10, отъ 10 до 15, отъ 15 до 20, отъ 20 до 25, отъ 25 до 30 паевъ", были замѣнены словами: отъ 1 до 5, отъ 6 до 10, отъ 11 до 15, отъ 16 до 20, отъ 21 до 25, отъ 26 до 30 паевъ".

3) Обратить вниманіе господина Е. Дюпонъ на то, что городская Дума даетъ согласіе на передачу заключеннаго 15. Января 1882 года контракта товариществу лишь въ томъ случаѣ, если проектъ устава будетъ утвержденъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ внесенъ на разсмотрѣніе Думы; согласіе же сіе дѣлается для городской Думы необязательнымъ, коль скоро утвержденіе устава послѣдуетъ въ измѣненномъ видѣ.

II. Отношеніе Рижскаго Магистрата отъ 23. Марта 1885 г. за № 2249 касательно штата уголовнаго отдѣленія Магистрата и заключеніе городской Управы отъ 8. Апрѣля 1885 г.

Опредѣлили: На опредѣленіе еще двухъ протоколистовъ уголовнаго отдѣленія съ годовымъ окладомъ содержанія въ размѣрѣ 600 руб., ассигновать потребныя средства пока на текущій 1885 годъ, считая съ 1. Мая, а расходъ по сему предмету отнести на счетъ суммъ, предоставленныхъ по смѣтѣ въ общее распоряженіе Думы и Управы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 8. Апрѣля 1885 г. объ увеличеніи числа сторожей городской тюрьмы.

Опредѣлили: На опредѣленіе сторожа городской тюрьмы назначить пока на 1885 годъ 15 руб. въ мѣсяцъ, а расходъ по сему предмету покрыть изъ суммъ, предоставленныхъ въ общее распоряженіе Думы и Управы.

IV. Предложеніе городской Управы отъ 8. Апрѣля 1885 г. относительно продажи дома Маврикіевскаго училища.

Единогласно опредѣлили: Расположенную въ 1. кварталѣ 2. городской части по Мясницкой улицѣ за пол. № 250 и 251 недвижимость, въ которой до сихъ поръ помѣщалось Маврикіевское училище, передать владѣльцу типографіи Эрнесту Платесу, а именно землю — въ пользованіе на правахъ собственности, а находящіяся на ней постройки — въ полную собственность, на слѣдующихъ условіяхъ:

1) Плата за пріобрѣтаемую недвижимость опредѣляется въ 20,000 р., изъ коихъ 5000 руб. должны быть уплачены немедленно наличными деньгами, а остатокъ долженъ быть погашенъ по банковымъ правиламъ въ теченіе 37 лѣтъ, съ уплатою по остаточной суммѣ 5 %.

2) Поземельная плата назначается въ размѣрѣ 50 коп. за квадратную сажень.

3) Покупатель обязанъ, отъ пріобрѣтеннаго участка, величина коего 91 сажень, безвозмездно уступить городу для урегулированія улицы площадь въ 11 сажень, показанную на планѣ буквою X, коль скоро на участкѣ будетъ возводиться новое зданіе или же существующія строенія будутъ расширяемы пристройками или надстройками или часть стѣны, окружающей участокъ, будетъ подвергнута сломкѣ.

V. Предложеніе городской Управы отъ 11. Апрѣля 1885 г. относительно пособія въ количествѣ 30 руб. разсыльному коммисіи городскихъ имѣній.

Предложеніе сіе предсѣдатель исключилъ изъ числа подлежавшихъ разсмотрѣнію предметовъ, по той причинѣ, что разсыльной коммисіи городскихъ имѣній И. Саперъ скончался 26. Апрѣля 1885 г.

VI. Прошенія О. фонъ Беттихера-Эбельсгофъ и др. отъ 6. Февраля и 13. Марта 1885 года относительно сбора за проѣздъ по Двинскому мосту и заключеніе городской Управы отъ 18. Апрѣля 1885 г.

Опредѣлили: Возы, наполненные навозомъ, соромъ и нечистотами изъ выгребныхъ ямъ и слѣдующіе по мосту съ праваго берега Двины на лѣвый, освобождаются отъ платежа мостового сбора; мѣра сія вводится однако пока въ видѣ опыта.

VII. Выборъ двухъ членовъ правленія сберегательной кассы и одного кандидата къ нимъ.

Избраны: На мѣсто выбывающихъ членовъ правленія К. А. Вейса и К. А. Бека купцы Вильгельмъ Адольфъ Юонъ и Эрнстъ Альбертъ Вольфшмидтъ младшій, а кандидатомъ на мѣсто избраннаго въ члены правленія купца Эдуарда Шмидта купецъ Рудольфъ Вильгельмъ Зейберлихъ.

VIII. Выборъ завѣдывающихъ военно-конскими участками.

Избраны: Для 4. участка: завѣдывающимъ участкомъ Ефимъ Андреевъ Камкинъ и помощникомъ его Иванъ Ивановъ Новиковъ; для 6. участка: завѣдывающимъ участкомъ пивоваръ Р. Класенъ.

IX. Жалоба Юре Циммермана отъ 26. Января 1885 г. по дѣлу объ обложеніи сборомъ принадлежащаго ему недвижимаго имущества, расположеннаго въ патримоніальномъ округѣ подъ земск. пол. № 132g, и заключеніе жалобной коммисіи отъ 17. Апрѣля 1885 г.

Опредѣлили: Согласно заключенію жалобной коммисіи жалобу Юре Циммермана, какъ совершенно неосновательную, оставить безъ послѣдствій.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 29. April 1885.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I des Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 47 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 9 der Tagesordnung (Beschwerdesache Zimmermann) der Stadtverordnete E. v. Bötticher.

I. Rigasche Pferdebahngesellschaft (Vorlagen 1885 Nr 6).

Beschlossen: 1) Dem Unternehmer der Pferdebahnen in Riga Ingenieur E. Dupont mitzutheilen, daß die Stadtverordnetenversammlung gegen das in der Druckvorlage Nr. 6 vom Jahre 1885 abgedruckte Statut einer Rigaschen Pferdebahngesellschaft mit der unten folgenden Korrectur des § 54 nichts einzuwenden habe und ihre Zustimmung dazu ertheile, daß der zwischen der Stadt Riga und dem Ingenieur Dupont am 15. Januar 1882 geschlossenen Vertrag über den Bau und die Exploitation von Pferdebahnen in Riga auf eine nach diesem Statut zu gründende Gesellschaft auf Antheilscheine übergehe.

2) Der § 54 des projectirten Statuts ist dahin zu ändern, daß statt der Worte 1 bis 5, 5 bis 10, 10 bis 15, 15 bis 20, 20 bis 25, 25 bis 30 Antheilscheine gesetzt werde: 1 bis 5, 6 bis 10, 11 bis 15, 16 bis 20, 21 bis 25, 26 bis 30 Antheilscheine.

3) Herr E. Dupont ist darauf hinzuweisen, daß die Stadtverordnetenversammlung ihre Zustimmung zur Uebertragung des Kontracts vom 15. Januar 1882 auf eine Gesellschaft nur unter der Bedingung ertheilt, daß der Statutenentwurf in der vorliegenden Gestalt bestätigt wird, daß die Stadtverordnetenversammlung aber an diese Zustimmung nicht mehr gebunden sei, wenn das Statut etwa in veränderter Gestalt bestätigt werden sollte.

II. Schreiben des Rigaschen Raths vom 23. März 1885 Nr. 2249 betr. den Etat der Kriminaldeputation und Antrag des Stadtamts vom 8. April 1885.

Beschlossen: Vorläufig für das laufende Jahr 1885 vom 1. Mai ab die Mittel zur Anstellung zweier neuen Protocollführer in der Kriminaldeputation mit einem nach dem Maßstab von 600 Rbl. jährlich zu bemessenden Gehalt zu bewilligen und aus dem allgemeinen Dispositionsquantum zu decken.

III. Antrag des Stadtamts vom 8. April 1885 auf Vermehrung der Schließer des Stadtgefängnisses.

Beschlossen: Vorläufig für das Jahr 1885 die Mittel zur Anstellung eines Schließers für das Stadtgefängniß mit 15 Rbl. monatlich zu bewilligen und die Deckung dem allgemeinen Dispositionsquantum zu entnehmen.

IV. Antrag des Stadtamts vom 8. April 1885 auf Verkauf des Moritzschulhauses.

Einstimmig beschlossen: Das im 1. Quartier des 2. Stadttheils an der Scharrenstraße sub Pol.-Nr. 250 und 251 belegenen bisher von der Moritzschule benutzte Immobil dem Buchdruckereibesitzer Ernst Plates und zwar das Grundstück zum Nutzungseigenthum, die darauf stehenden Baulichkeiten zum Eigenthum unter folgenden Bedingungen zu übertragen:

1) der Kauf- und Erstehungspreis wird auf 20,000 Rbl. normirt, worauf 5000 Rbl. sofort baar zu erlegen, der Rest aber mit 5 % zu verzinsen und nach Bankregeln in 37 Jahren zu tilgen ist;

2) der Grundzins wird auf 50 Kop. für den Quadratfaden normirt;

3) Käufer verpflichtet sich, von dem 91 Q.-Faden großen Grundstück der Stadt zur Regulirung der Straße die auf der Grundkarte mit dem Buchstaben x bezeichneten 11 Quadratfaden unentgeltlich zurückzugeben, sobald auf dem Grundstück ein Neubau oder ein Auf- oder Anbau unternommen oder auch nur ein Theil der Umfassungsmauer niedergerissen wird.

V. Antrag des Stadtamts vom 11. April 1885 betreffend eine Subvention von 30 Rbl. für den Boten der Güterverwaltung.

Dieser Antrag wurde vom Präses von der Tagesordnung abgesetzt, da der Bote der Güterverwaltung J. Sapper am 26. April 1885 gestorben sei.

VI. Gesuche von O. v. Bötticher-Ebelshof und Genossen vom 6. Februar und 13. März 1885 betreffend die Dünabrückengebühr und Gutachten des Stadtamts vom 18. April 1885.

Beschlossen: Mit Dünger, Kehricht oder Latrineninhalt gefüllte Fahrzeuge, die vom rechten Dünaufer über die Brücke zum linken Ufer gehen, von Erlegung des Brückenzolls zu befreien. diese Maßnahme aber zunächst nur versuchsweise in Kraft zu setzen.

VII. Wahl von zwei Administratoren der Sparkasse und eines stellv. Administrators derselben.

Gewählt: An Stelle der ausscheidenden Administratoren C. A. Weiß und C. A. Beck die Kaufleute Wilhelm Adolf Juon und Ernst Albert Wolfschmidt jun., zum stellv. Administrator aber an Stelle des zum Administrator gewählten Kaufmanns Eduard Schmidt der Kaufmann Rudolf Wilhelm Seuberlich.

VIII. Wahl von Roßkantonvorstehern.

Gewählt: Für den 4. Roßkanton zum Vorsteher Jefim Andrejew Kamkin und zum Gehilfen Jwan Jwanow Nowikow; für den 6. Kanton zum Gehilfen der Brauereibesitzer R. Claffen.

IX. Beschwerde von Jurra Zimmermann vom 26. Januar 1885 betreffend Besteuerung seines Immobils im Patrimonialgebiet sub Landpol.-Nr. 132g und Bericht der Beschwerdecommission vom 17. April 1885.

Beschlossen: Dem Gutachten der Beschwerdekommission gemäß Jurra Zimmermann mit seiner gänzlich unbegründeten Beschwerde abzuweisen.

Nr. 6715.

Въ виду могущей появиться въ настоящее лѣто въ Лифляндской губерніи сибирской язвы на скотѣ, Врачебное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ и волостнымъ правленіямъ губерніи строго наблюдать за исполненіемъ, въ случаѣ появленія сказанной болѣзни на скотѣ, правилъ о надлежащихъ мѣрахъ предупрежденія, опубликованныхъ въ № 56 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей 1875 года.

Правила эти, напечатанныя на 4 мѣстныхъ языкахъ, можно получить въ канцеляріи Врачебнаго Отдѣленія.

In Hinblick auf die Möglichkeit, daß auch in diesem Sommer im Livländischen Gouvernement der Milzbrand auftrete, werden sämmtliche Polizei-Behörden und Gemeinde-Verwaltungen des Gouvernements von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouver-

nements-Regierung hierdurch beauftragt, strengstens auf die stricte Befolgung der in der Beilage zur Nr. 56 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1875 abgedruckten Vorsichtsmaßregeln zu achten.

Diese Regeln sind, in den 4 landesüblichen Sprachen, in der Canzlei der Medicinal-Abtheilung zu haben.

Nr. 1048. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ арестанта Видзскаго мѣщанина Эльи-Ошера Ицкова Іоселева Карлина, бѣжавшаго 18. Марта с. г. во время препровожденія отъ судебнаго слѣдователя въ Динабургскій тюремный замокъ и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію. № 2879. 1

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem am 18. März c. während des Transports vom Untersuchungsrichter in das Dünaburgsche Kronsgefängniß entsprungenen Arrestanten Widsischen Meschtschanin Elja Oscher Itzkow Josselew Karlin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 2879. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ гор. Ригѣ Евстигнея Пахомова Михѣева, 25 лѣтъ, православнаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 2904. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Rigaschen Okladisten Jewstignei Pachomow Michejew, welcher 25 Jahre alt und griechisch-orthodoxer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden.

Nr. 2904. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ незамужней крестьянки имѣнія Палла, Агнесы Брикс (она же Прикс), 36 лѣтъ отъ роду, православнаго исповѣданія, состоящей подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать ее по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach der wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zum Gute Palla verzeichneten Agnes Brix, alias Priks, welche 36 Jahr alt, griechisch-orthodoxer Confession und ledig ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden.

Nr. 2917. 2

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden die etwaigen Eigenthümer der einem verdächtigen Individum abgenommenen $4\frac{1}{2}$ Paar Arrestantenschuhe hierdurch aufgefordert sich binnen 4 Wochen a dato bei dieser Behörde mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen zu melden.

Riga Polizei-Verwaltung, den 17. Mai 1885. Nr. 10915. 2

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Polizei-Autoritäten Livlands hierdurch ersucht, nach der unter polizeilicher Aufsicht stehenden Marie Dahlitz, welche ihren Zwangsort Mühlgraben gegenwärtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe arrestlich anher zuzufertigen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. Mai 1885. Nr. 5519. 1

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Polizei-Autoritäten Livlands hierdurch ersucht, nach dem Fadey Simenow, welcher hierselbst wegen Diebstahls in Untersuchung steht, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich anher zu übersenden.

Riga-Ordnungsgericht, den 11. Mai 1885. Nr. 5523. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterokladist Kirila Ankudinow Teleschnikow (Fam.-Nr. 1870R) in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 19. April 1884 sub Nr. 2648 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5145. 1

Riga, den 4. Mai 1885.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Dienstoklad ohne Verantwortung der Gemeinde verzeichnete Wilhelm Majewsky in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 23. Januar 1885 sub Nr. 857 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5297. 2

Riga, den 10. Mai 1885.

Vom Rigaschen Kahalsamte werden die Glieder der Hebräergemeinde ersucht, sich am 4. Juni c. um 5 Uhr Nachmittags zur Wahl eines Revidenten, behufs Prüfung des Rechenschaftsberichts pro 1883, im Local des Kahalsamtes einzufinden.

Riga, den 17. Mai 1885. 1

Die Reichsschulden-Tilgungscommission bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß, anläßlich des am 1. October d. J. ablaufenden Termins der im Jahre 1875 zu den Billeten der 6. 5 pCt. Anleihe auf zehn Jahre — vom 1. April 1876 bis zum 1. October 1885 emittirten Couponsbogen, neue Couponsbogen zu besagten Billeten für die nächstfolgenden zehn Jahre — vom 1. April 1886 bis zum 1. October 1895 nebst Talons gegen Ablieferung der alten Talons dieser Anleihe, in Petersburg in der Reichsschulden-Tilgungscommission, in Amsterdam im Banquierhause Hope und Co. und in Hamburg im Banquierhause Paul Mendelsohn-Bartholdy ausgegeben werden. Nr. 4192. 3

In Anlaß der von dem Schlockschen Bürgerokladisten Jacob Heinrich Löffler hier gemachten Anzeige, daß ihm der vom Schlockschen Magistrate unterm 25. Januar 1885 Nr. 27 auf 1 Jahr giltige Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, denselben den erwähnten Paß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten desselben aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock-Rathhaus, am 8. Mai 1885.

Nr. 690. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche auf eine Geldsumme, die angeblich auf der Werroschen Landstraße gefunden sein soll, Ansprüche erheben wollen, desmittelst aufgefordert ihre Ansprüche binnen drei Monaten a dato anher anzumelden und zu begründen, widrigenfalls die hierdurch provocirten Ansprüche präcludirt sein sollen und in Betreff jener Geldsumme das Gesetzliche statuirt werden wird.

Dorpat-Rathhaus, am 26. April 1885. Nr. 930. 3

Von dem Kaiserlichen Pernauschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß der im Jahre 1879 wegen Untauglichkeit aus dem Militairdienst verabschiedete Gemeine des Toropetzschen Kreiskommandos Hindrik Johann's Sohn Orraw das ihm am 19. Januar 1879 sub Nr. 485 ertheilte Zeugniß über die Ableistung der Wehrpflicht verloren hat. Nr. 3723. 1

Pernau, den 7. Mai 1885.

Vom Fellinschen Stadtamt wird hiermit bekannt gemacht, daß der Johanni-Kram- und Viehmarkt in diesem Jahre am 21. Juni in der Stadt Fellin wird abgehalten werden.

Fellin, im Stadtamt, den 16. Mai 1885. Nr. 299. 3

Da die Regulirungsacte über das Wolmarshoffsche Loigo Gesinde Nr. XXXI verloren gegangen ist, so wird in solcher Veranlassung von dem publ. Wolmarshoffschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele hierdurch bekannt gemacht, daß die verlorengegangene Regulirungsacte über das Loigo Gesinde Nr. XXXI falls dieselbe binnen 6 Monaten a dato, also spätestens bis zum 27. October 1885 bei diesem Gemeindegerichte oder bei Einer Erlauchten Kaiserlichen Baltischen Domainen-Verwaltung nicht eingeliefert werden sollte, als ungiltig zu betrachten und dem Wirthe des genannten Gesindes Tönnis Luik ein neues Exemplar der Regulirungsacte auszureichen ist.

Wolmarshof, den 27. April 1885.

Nr. 297. 3

Sämmtliche Stadt- und Land-Polizeiverwaltungen werden hiermit aufgefordert, Nachforschungen nach dem im October 1884 im District des Südjerwenschen Hakenrichters in Estland entsprungenen, aus Sadjerw in Livland stammenden Arrestanten Jaan Punts anzustellen, sowie denselben im Betretungsfalle dem Wier-, und Jerwschen Manngerichte in Reval einzusenden.

Nr. 1177. 2

Wisas pilsehtu- un laukupolizejas teek zaur scho laipni luhgtas pehz scha pagasta Krihpena mahjas gruntneeka Carl Krihpen, kursch sawas krona un walsts makfaschanas jaw wairak gadus parada un bes pases apkahrt blandahs sawôs waldes eezirknôs ruhpigi pakal meklet un atrasto schai waldei arestigi peefuhtiht. Tapat ari teek tam Carl Krihpen peekodinats, 3 mehneschu laikâ skaitot no apakschâ rakstitas deenas, t. i. wehlakais lihds 24. August 1885 pee schihs pagasta waldes peeteiktees un sawus paradus nomakfaht, jo zitadi tiks tas pats pehz scha termina noteezeschanas likumigâ wihsê no pagasta beedribas isslehgts.

Carl Krihpen dsihwojot Rigâ, tas pats ari wehl zitus paradus eetaisijis, kuri tam sche janolihdsina.

Krona-Strihkes pagasta waldê, 24. Aprili 1885. Nr. 150. 2

Killingi wallawalitsuse poolt saab selle läbi kuulutatud, et maakoha Nr. 54 omanik Willem Runlil on Balti kroonu mõisate walitsuse poolt wälja antud sissemaksmise tunnistusekirja (Abrechnungs-Attestat) ühe tulekahju man, kas äräkautanud ehk hukka saanud, selle kutsumisega kelle kätte eesnimetatud sisse maksmise tunnistusekiri maakoha Nr. 54 üle juhtunud, ehk teda leidnud on, kolme kuu aegus tänasest, s. o. kuni 22. Julini 1885 selle wallawalitsusele sisseandma, wastasel järgel saab peale ümber saanud kuulutuse aega kõnesolew sissemaksmise tunnistusekiri kui surmatud arwatud ja nõudjale uus wälja antud saama. Nr. 453. 3

Killingis, sel 22. Aprillil 1885.

Patti kogukonna kohtu poolt, mis Pernu maakonnas ja Saarde kihelkonnas saab Liiwima Talurahwa säedust 1860 a. § 969 õppuse täitmiseks selle läbi kõigiles kuulutud, et maakoha Nr. LXIX peremehe Karl Bernardil on hoolekandjaks (kuratoriks) pantud, maakoha Nr. CXIII peremees Mats Bernard, selle ähwardamisega, et keegi ilma hoolekandja isearalikn loata ei tohi Karl Bernardilt mitte mingid midagi osta, laenata, wahetada, rentida, kauhelda, nõndasammuti ka mitte temale müia, wõlgu anda j. n. t. kõik niisugused kaubad mis temaga tehtud on tüh ised ja langewad tagasi, seeperast pangu igaüks seda tähele ja hoitku ennast kahju eest. Nr. 212. 2

Pattis, sel 19. Märtsil 1885.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 28. Februar 1885 verstorbenen Steinhauers Julius Robert Gustav Fein und des am 4. April 1885 verstorbenen Postillons Andrei Lapping irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 24. October 1885, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 447. 2

Riga-Rathhaus, den 24. April 1885.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Julius Nolde irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und beziehungsweise unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigericht, den 7. Mai 1885. Nr. 967. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät, des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Buile,

Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Naukschenschen Kalne-Kehrsan-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Naukschen gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kalne-Kehrsan-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proklams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kalne-Kehrsan, groß 26 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Adam Buile, für den Preis von 6900 R.

Wolmar, den 29. April 1885.
Nr. 818. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Lohr, Erbbesitzer der im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gesinde Poding und Punde hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande des Gutes Schloß Lemburg gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Pohding- und Punde-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Pohding, groß 19 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Jakob Kalzenau, für den Preis von 2490 Rbl. S.
2 das Gesinde Punde, groß 19 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jakob Kalzenau, für den Preis von 2670 Rbl. S.

Wolmar, den 29. April 1885.
Nr. 822. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, Erbbesitzerin des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Welketa, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. September 1885 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Pudro Nr. 4, groß 125 Lofft. 1/4 Kapp., dem Bauer Jaan Mill, für den Preis von 1725 Rbl. S.
2 Murro Nr. 7, groß 55 Lofft. 18 1/2 Kapp., dem Bauer Hindrik Reimann, für den Preis von 450 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 20. März 1885. Nr. 785. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, Erbbesitzerin des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Arrosaar, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. September 1885 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Anso Nr. 2, groß 125 Lofft. 15 3/4 Kapp., dem Bauer Andres Saar, für den Preis von 1745 Rbl. 75 Kop. S.
2 Rummi Nr. 3, groß 116 Lofft. 5 1/2 Kapp., dem Bauer Peet Tapper, für den Preis von 1694 Rbl. 75 K. S.
3 Maima Nr. 4, groß 122 Lofft. 11 1/4 Kapp., dem Bauer Michel Rebbane, für den Preis von 1751 Rbl. 25 Kop. S.
4 Enno Nr. 5, groß 125 Lofft. 15 3/4 Kapp., dem Bauer Jurri Luik, für den Preis von 2035 Rbl. 25 K. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 20. März 1885. Nr. 791. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Mangol Rauk, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Cabbal belegenen Grundstücks Kiwwisilla Nr. 185, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 11. October 1885, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kiwwisilla Nr. 185, groß 8 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Jurri Arjakas, für den Preis von 1400 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 11. April 1885. Nr. 743. 3

Kad schejeenes Pirla mahjas gruntneeks Jahnis Lapsin ir paradu dehl konkursē kritis, tadehl teek wisi wina paradu prasitaji un deweji usaizinati 3 mehneschu laikā, t. i. lihds 24. Juli s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlakas paradu prasischanas netiks eewehrotas un ar paradu slehpejeem tiks likumigi darits.

Sehlu pagasta namā, 24. Aprilī 1885. Nr. 56. 3

Kad schejeenes Jaun-Gattin mahjas gruntneeks Anz Kalzenau ir miris tad teek zaur scho wisi wina paradu deweji un nehmaji usaizinati 3 mehneschu laikā, t. i. lihds 24 Juli s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlakas paradu prasischanas netiks eewehrotas un ar paradu slehpejeem tiks likumigi isdarits.

Sehlu pagasta namā, 24. Aprilī 1885. Nr. 57. 3

Pee schejeenes pagasta peederigs isdeenejis saldats Mahrz Berg kuram wihreeschu behrnu naw par sawu behrnu peenehmis pee Limbaschu pilspagasta peederigu Jahn Kruhses un seewas Anas dehlu Brensch Kruhsi kura peenemschanas nogruntejchana schahs teesas protokolī 5. Martā s. g. sem Nr. 29 norakstita, top wisi kam pret scho adopziju pretruna buhtu usaizinati 3 mehneschu laikā lihds 1. Oktober s. g. pee schahs teesas meldetees. Wehlakas meldeschanas netaps peenemtas.

Lahdes pagasta teesā, 17. Majā 1885. Nr. 420. 3

Kad tas pee Sausnejas pagasta peederigs, schejeenes Smiku mahjā us pusgrauda dsihwodams Jahn Behrsekaln ir konkursē kritis un wina mantiba no schahs pagasta teesas okzionā pahrdota, tad teek ar scho usaizinati, wisi Behrsekalna paradneeki, ka ari tee kuri Behrsekalnam ko paradā buhtu, 3 mehneschu laikā a dato pee schahs pagasta teesas peeteiktees, pehz scha termina paradu prasitaji wairs nebuhs eewehroti, bet ar paradu slehpejeem tiks isdarits pehz likuma.

Osolmuischas pagasta teesā, 12. Aprilī 1885. Nr. 160. 2

Kad tas Walzeneeschu Ahpschas mahjas rentneeks Juris Kruhse konkursē kritis un wina manta ir okzionā pahrdota, tad top zaur scho wisi wina paradu deweji un nehmaji usaizinati 3 mehneschu laikā, t. i. lihds 12. Julijam s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweenu neklausihs un ar paradu slehpejeem pehz likuma isdarihs.

Walkas pagasta teesā, 12. Aprilī 1885. Nr. 131. 1

Kad tas Zehsu kreisē Ehrglu draudsē Ogres pagasta Braku mahjas ihpaschneeks Andreils Lutz ir miris, un pehz wina wehleschanas un islihgschanas ar pehrmindereem un pilngadigeem mantineekeem ta Braku gruntsweeta ar wiseem paradeem un inwentaru ij dalu ismakfas ziteem mantineekeem, wezaka dehla Jahna Lutz ihpaschumā pahreet un wina wahrds kontraktōs tiks pahrrakstihts, tapehz tad zaur scho top isweens usaizinahts ja kam schai leetā kas ko preti runaht buhtu sawas likumigas aisrunas 3 mehneschu laikā no apakschejas deenas skaitot, schai pagasta teesai usdot un peerahdiht, jo pehz scha termina notezeschanas leeta par spehkā gahjuschu taps eeskatita. Tai paschā laikā top ari nomiruscha parada deweji un parada nehmaji usaizinati sawas taisnas prasischanas peeteikt un paradus nolihdsinaht, jo neklausitaji un slehpaji taps pee likumigas atbildes saukti un saudehs teesibu us paradu prasischanu.

Ogres muischā, 27 Aprilī 1885.
Nr. 133. 1

Pee Wez-Ates walsts peederiga Ana Peterson ir pee Skulbergu walsts peerakstitu, Spritscha un Katrines Salaiskalna dehlu, Augustu Salaiskaln, dsimuschu 17. Septembrī 1875 g. adoptejusi.

No apakschā rakstitas pagasta teesas teek tadehl wisi, kam kahda eeruna pret scho adopziju buhtu usaizinati, 3 meh-

neschu laikâ, pee schahs teesas peeteiktees; jo wehlaki wairs neweens netiks klausihts un ta adopzija ka spehkâ gahjusi, usskatita.
Skulbergu pagasta teesâ, 15. Aprilî 1885. Nr. 58. 1

No Skulbergu pagasta teesas teek wisi, kam kahdas prasischanas pret to pee Waltenbergu walsts peederigu, Skulbergu muischâ par grandneeku dsihwojoschu, tagad nomiruschu Adam Tschukur, buhtu, jeb kahdi, kas tam ko paradâ palikuschi, usaizinahti, 3 mehneschu laikâ, no apakschâ rakstitas deenas skaitot, pee schihs teesas ar sawahm usdoschanahm peeteiktees. Wehlaki wairs neweens netiks klausihts un ar mireja pakal palikuschu mantibu pehz likuma isdarihts.
Skulbergu pagasta teesâ, 15. Aprilî 1885. Nr. 59. 1

Kad tas pee Kohku muischas pagasta peederigs, un scheijeenes Kalna-Wanadsen pus-mahjas gruntineeks Pehter Kampe ir miris, tad teek wisi ta tagad nomiruscha Pehter Kampe parada deweji un nehmaji usaizinati weenu gadu 6 nedelu laikâ pee schahs pagasta teesas usdotees, wehlak peenestas usdoschanas wairs netiks peenemtas, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma isdarrits tiks.
Behrsu pagasta teesâ, tai 23. Aprilî 1885. Nr. 124. 1

Kroonu Käo kogukonna kohus, mis Perno-Willandi kreisis ja Pillistwere kihelkonnas annab seeläbi teada, et siit walla Loigo Nr. XXXI talluperemees Tönnis Luik oma tallo rendiöiguse Jürri Saritsale 775 rub. höbb. eest ärra on müinud.
Kui siis mönel Tönnis Luik sugulasel midagi selle wasto rääkimist peaks olema, siis peab see seda enne 26. Juli k. p. 1885 siin kohtu junres üllesandma, sest peale selle ei saa keegi enam kuulda wöetud.
Käo kogukonna kohtus, sel 26. Aprillil 1885. Nr. 285. 3

Loosi-Laiuse kogukonna kohtu poolt, mis Tartu kreisis ja Laiuse kihelkonnas, saab seeläbi teada antud, et siit walla poboli koha „Kiwisilla" Nr. XXV rentnik Rein Malm need selle koha peal seiswad hooned ühes selle koha pidamise öigusega Waimastwere walla liikme Jaan Karrole 462 rubl. 50 kop. eest ära on müinud, siis saab selle kogukonna kohtu poolt köiki müija sugulaisi ülesse kutsutud, kolme kuu aja sees, see on köige hiljem kunni 13. Junini 1885, oma wasturääkimeisi siia kogukonna kohtule üles andma, ja ei saa peale selle termini keegi enam kuulda wöetud.
Loosi-Laiuse kogukonna kohtu, sel 13. Märtsil 1885. Nr. 207. 2

Muhho-Suremöisa wallawallitsusse polest, mis on Kurresare linna kreisis, saab selle läbbi kulutud, et Krono Muhho-Suremöisa madest ärra jäggatud assoniko maatük Nr. VII, Andrei Usk käest kohtomöistmisse järrele on ärra wöetud; sest et ei olle kontrahti punkt VI mitte taitnud, ja on sesamma maatük Nr. VII. Muhho-Suremöisa walla liikme, Jurri Lotus kätte rentimisse öigusega antud. Kui nüüd kellelgit peaks selle wasto middagit räkimist ollema seädusse pöhjusel, se tehko sedda kolme kuu aja sees, se on kunni 17. Juli kuu päwani sel 1885 aastal Muhho-Suremöisa wallawallitsusse jures, pärrast sedda löppenud kinnitud aega, ei sa ses asjas keddagit enna kuulda wöetud.
Muhho-Suremöisa, wallawallitsus 17. Aprillil 1885. Nr. 32. 2

Killingi kogukonna kohtu poolt, mis Pärnu maakonnas ja Saarde kihelkonnas, saab teada antud, et waikse maakoha Nr. 29 omanik Eewa Grosswald on konkursi alla langenud ja kutsutakse köiki, kellel temalt öiguse nöudmisi ehk maksmisi, seda kolme kuu aja sees, see on köige hiljem kuni 12. Juulini 1885 siia kohtu ette ülesandma. Pärast seda ei saa nöudmisi enam kuulda wöetud ja wölgnikud saawad, kui wöera oma salgajad, wastutamise alla tömmatud. Nr. 420. 2
Killingis, sel 12. Aprillil 1885.

Wölla möisa wallawallitsuse polest, mis on Kurresaare linna kreisis, saab selleläbi kuulutud, et Wölla wallakogukonna kohtu protokolliramatu järrele 10. Aprilli kuu pääwal 1873 aastal Nr. 2, on nimetud möisa wallast Temowei Wahtra, kellel omal poega ei ole, Temowei Paist poja Michaeli, ommale kassopojaks wötnud ja laskmud kirjuta. Kui nüüd kellegil seäduslikult selle wasto peaks middagit räkimist ollema, se tehko sedda kolme kuu aja sees, se on: Juli kuu 20. päwani sel 1885 aastal Wölla walla wallitsusse jures, pärrast sedda löpnud aegu ei sa keddagit ses asjas ennam kuulda wöetud waid Michael Temowei poeg Paist, saab Temowei Wahtra kassopojaks arwetud.
Wölla möisa wallawallitsus, 20. Aprillil 1885 aastal. Nr. 3. 2

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte ist der Dritten Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits auf ihr Ansuchen der öffentliche Verkauf der ihr in blanco cedirten am 13. Februar 1879 von A. H. Scheinesfohn zum Besten des Iwan Iwanow Sokolow über 12400 Rbl. ausgestellten, auf das allhier im 1. Quartiere des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 373, nach der neueren Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 105 an der Jesuskirchen- und Bärenstraße belegene Immobil am 9. März 1879 aufgeschriebenen Obligation, welche zur Zeit für den Capitalbetrag von 8100 Rbl. validirt und deren Renten à 6 % bis zum 13. Februar c. berichtet sind — nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Juni 1885 Mittags 1 Uhr anberaumt worden.
In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hiermit aufgefordert, an dem genannten Tage Mittags 1 Uhr hierselbst zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.
Unter den Meistbotsbedingungen, welche täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage zur Sitzungszeit in der Kanzlei dieses Gerichts eingesehen werden können, ist hervorzuheben, daß ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, der Rest aber spätestens in 4 Wochen zu berichtigen ist, und daß der Meistbieter die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen hat.
Riga-Rathhaus, Vogtei-Gericht, den 11. Mai 1885. Nr. 1006. 1

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication vom 21. December 1884 Nr. 3506 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die auf den 18. Juli 1885 anberaumte Meistbotstellung das dem Johann Eduard Selau gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 637, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Pokrowstraße sub Pol.-Nr. 466 belegenen Immobils nicht stattfinden wird. Nr. 1055. 1
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. Mai 1885.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Antrag des Alt-Kalzenauschen Gesindeswirths Jahn Duhm der öffentliche Verkauf des dem beurlaubten Feldwebel Peter Eiduck und dessen Ehefrau Christine geb. Ahbol am 26. October 1879 öffentlich aufgetragenen, im 4. Grundbuch-Bezirk der Stadt Riga sub Hypotheken-Nr. 117, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartal der Mitauer Vorstadt auf Muckenholm sub Pol.-Nr. 7 belegenen, dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. November 1885 anberaumt worden.
Die etwaigen Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche an die Eheleute Eiduck, oder an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1058. 2
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Mai 1885.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Alexander Siecke gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 792, bezw. im 3. Quartiere des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 34, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 197 an der Karlsstraße belegenen, und dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 29. October 1885 anberaumt worden.
In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Alexander Siecke, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 27. April 1885. Nr. 964. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Ewald Trenlieb gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1503, bezw. im 3. Quartiere des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 504, an der Lager- und Sandbergstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. October 1885 anberaumt worden.
In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ewald Trenlieb, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 30. April 1885. Nr. 990. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Ignaty Feklistow Radionow gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1275, beziehungsweise nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 384 an der Tulaschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. November 1885 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ignaty Feklistow Radionow, beziehw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 11. Mai 1885. Nr. 1037. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß die allhier im 2. Stadttheile im Kaufhof sub Nr. 26 am Victualien-Markte belegene, zur Concursmasse des Kaufmanns Fedor Iwanow Rundalzow gehörige Bude sammt Appertinentien öffentlich verkauft werden soll.
Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 7. Juni 1885 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottermine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Die in der fraglichen Bude vorhandene Budeneinrichtung wird am folgenden Tage in der Bude öffentlich versteigert werden. Nr. 964. 3
Dorpat-Rathhaus, am 1. Mai 1885.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß auf desfallsigen Antrag des Herrn Woldemar Heldt dessen am flößbaren Aa-Flusse in der Nähe des Landesgymnasii

zu Birkenruh belegene zum Mahlen, Tocken und Sägen eingerichtete Mühle nebst Schenkereifreiheit und Grundstück groß ca. 100 Lofstellen mittelst Vertorgung am 30. Juli und 2. August c. Mittags 12 Uhr zur öffentlichen gerichtlichen Versteigerung gelangen wird.

Die für die Subhastation festgestellten Special-Bedingungen werden vom 1. Juli d. J. ab in der Raths-Kanzlei zur Einsichtnahme ausliegen.

Wenden = Rathhaus, am 29. April 1885. Nr. 1184. 1

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, сѣнокошеніе въ текущемъ году, на оставшихся, за отводомъ войскамъ стрѣльбищнаго мѣста, свободныхъ участкахъ находящихся вблизи гор. Митавы Бимановскихъ казенныхъ сѣнокосовъ пространствомъ въ 22,99 десятинъ, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 3. число Іюня 1885 года торгу и на 6. число тогоже мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть предлагаемой суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня, въ день торга, т. е. 3. Іюня 1885 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X ч. I изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ.

Митава, 17. Мая 1885 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die diesjährige Heuernte von den, nach Einweisung des Schießplatzes übrig bleibenden 22,99 Dessätinen großen Wiesenstücken der unweit der Stadt Mitau belegenen Biemannschen Kronsheuschläge, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 3. Juni 1885 anberaumten Torgtermine und dem auf den 6. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen im Betrage des dritten Theils der Meistbotsumme in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 3. Juni 1885, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Bd. X Thl. I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Canzlei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Mitau, den 17. Mai 1885.

Nr. 6316. 2

По постановленію Псковскаго Губернскаго Правленія 13. сего Мая состоявшемуся, въ присутствіи Губернскаго Правленія назначены на срокъ 15. будущ. Іюня 1885 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку однополѣнныхъ ольховыхъ дровъ въ плахахъ, длиною отъ 9 до 10 верш., въ количествѣ 230 саж., для отопленія помѣщеній, занимаемыхъ Губернскимъ Правленіемъ. Желающіе принять на себя эту поставку могутъ разсматривать кондиціи въ 1. отдѣленіи Губернскаго Правленія ежедневно отъ 10 до 3 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 2563. 3

Отъ С.-Петербургско-Псковскаго Управленія Государственными Имуществами объявляется, что имъ назначены въ Псковскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи 22. Іюня сего 1885 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда работъ по ремонту офицерскаго дома Псковскаго лѣсничаго, расположеннаго въ Тетеринской казенной дачѣ, во всемъ согласно утвержденнымъ технической смѣтѣ и кондиціямъ на сумму 664 руб. 96 к. Лица желающія принять участіе въ сихъ торгахъ, смѣты и кондиціи могутъ видѣть въ Псковскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи ежедневно въ присутственные дни.

№ 3197. 1

Согласно постановленію военнаго совѣта Виленское окружное интендантское управленіе вызываетъ желающихъ принять участіе въ публичномъ торгѣ на продажу сѣраго армейскаго и темнозеленаго неворсованнаго сукна, признаннаго непригоднымъ для отпуска по своему назначенію войскамъ, хранящагося въ Динабургскомъ вещевомъ складѣ, въ количествѣ сѣраго 12672 арш. и темнозеленаго 35082 арш. заключающихся: первое въ 345 половинкахъ и второе въ 829 половинкахъ.

Торгъ будетъ произведенъ въ присутсвіи Виленскаго военно-окружнаго совѣта 20. Іюня сего 1885 года, изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій.

Торговаться можно какъ на все упомянутое выше количество сукна, такъ и на часть онаго. т. е. на нѣсколько половинокъ или даже на одну половинку; при чемъ, если цѣны за мелкія партіи будутъ выгоднѣйшія или равныя съ цѣнами оптоваго покупщика, то заторгованное количество мелкими покупщиками будетъ выдѣлено изъ оптовой продажи; при равенствѣ цѣнъ между торгующимся преимущество будетъ отдано подавшему запечатанное объявленіе.

Желающіе купить сказанное сукно, въ своихъ объявленіяхъ, оплаченныхъ гербовою маркою въ 60 коп., подаваемыхъ въ военно-окружный совѣтъ какъ о допущеніи торговаться изустно, такъ и въ запечатанныхъ должны точно объяснить, все ли, продаваемое количество сукна желаютъ пріобрѣсти, или только часть онаго, указавъ количество половънокъ; цѣны же какъ торгующимся устно, такъ и въ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть объявлены за аршинъ сукна. При объявленіяхъ должны быть представлены на неустойку залоги денежные на 25 проц. стоимости покупаемаго количества сукна по объявленной цѣнѣ, считая въ каждой половинкѣ, среднимъ числомъ, по 35 аршинъ. Въ запечатанныхъ объявленіяхъ предлагаемая цѣна за аршинъ сукна должна быть обозначена непремѣнно прописью.

Къ торгамъ будутъ допущены войска желающія пріобрѣсти означенное сукно, а также и другія Правительственныя мѣста и учрежденія, которыя освобождаются какъ отъ представленія залога, такъ и отъ оплаты гербовымъ сборомъ объявленій, которыя должны быть присланы ими ко дню торга въ военно-окружный совѣтъ въ формѣ обыкновеннаго оффиціальнаго заявленія.

Объявленія какъ, открытыя, такъ и запечатанныя будутъ принимаемы въ военно-окружномъ совѣтѣ только до 12 часовъ дня торга.

Предназначенное въ продажу сукно можно видѣть въ Динабургскомъ вещевомъ складѣ, по заявленіи о томъ главному Смотрителю онаго, а также образчикъ этого сукна въ Виленскомъ окружномъ интендантскомъ управленіи, въ часы присутственнаго времени, а въ день торга въ военно-окружномъ совѣтѣ.

Купленное сукно, по внесеніи полной суммы его стоимости, должно быть вывезено изъ склада въ теченіи трехъ недѣль со дня полученія отъ интендантства повѣстки объ утвержденіи торга, въ противномъ же случаѣ залоги покупщиковъ будутъ обращены въ пользу казны, а сукно будетъ вновь продано другому.

При полученіи изъ склада купленнаго сукна оно будетъ отпускаться безъ выбора половинокъ, по порядку рядовъ какъ сложено сукно въ складѣ, при чемъ, въ случаѣ сомнѣнія въ мѣрѣ, по имѣющемуся ярлыку на каждой половинкѣ, провѣрка должна быть произведена до вывоза сукна изъ магазина, въ противномъ случаѣ никакія заявленія въ соображеніе приняты не будутъ.

Подробныя условія на продажу сукна утвержденныя Виленскимъ военно-окружнымъ совѣтомъ, можно видѣть въ часы присутствія въ управленіи Динабургскаго вещеваго склада и въ окружномъ интендантскомъ управленіи, а въ день торга въ военно-окружномъ совѣтѣ.

№ 18755. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

28. Апрѣля 1885 г. состоялось въ Рижскомъ замкѣ годичное Лифляндское мѣстное общее собраніе Россійскаго Общества Краснаго Креста.

По открытіи собранія предсѣдателемъ Лифляндскаго мѣстнаго Управленія, тайнымъ совѣтникомъ Шевичемъ

1) прочитанъ былъ отчетъ Лифляндскаго мѣстнаго Управленія и Рижскаго Дамскаго Комитета за 1884 г. По выслушаніи и одобреніи отчета, общее собраніе постановило на основаніи § 73 устава Общества Краснаго Креста, представить этотъ отчетъ, вмѣстѣ съ отчетомъ попечительства надъ Рижскимъ отдѣломъ сестеръ Краснаго Креста за 1884 годъ, главному Управленію и сдѣлать распоряженіе объ ихъ отпечатаніи въ мѣстныхъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ.

2) доложено было общему собранію, что повѣрочная коммисія, по повѣркѣ кассъ и кассовыхъ книгъ мѣстнаго Управленія, Дамскаго Комитета и попечительства надъ Рижскимъ отдѣломъ сестеръ Краснаго Креста на 1884 г., равно какъ и вещеваго склада Дамскаго Комитета, нашла ихъ вѣрными и въ порядкѣ. По выслушаніи сего доклада общее собраніе избрало въ члены повѣрочной коммисіи на 1885 г. статскихъ совѣтниковъ: Купфера и Белькена и ротмистра Бодекера;

3) приступивъ затѣмъ къ выборамъ, общее собраніе согласно предложенію мѣстнаго Управленія, избрало вновь въ составъ сего послѣдняго долженствовавшихъ выбытъ изъ онаго въ 1885 г., на основаніи § 57, Бургомистра Голландера, Генералъ Суперинтендента Гиргенсона и Дѣйствительнаго статскаго совѣтника Доппельмайра.

4) Доложено представленіе Рижскаго Дамскаго Комитета отъ 23. Марта 1885 г., за № 3 о дозволеніи продать Лифляндскому приказу Общественнаго призрѣнія вещевой Складъ Комитета, такъ какъ хранящіяся въ Складѣ, уже со времени послѣдней войны, вещи и госпитальныя принадлежности подлежатъ порчѣ. Согласно предложенію мѣстнаго Управленія, Общее Собраніе постановило разрѣшить въ принципѣ продажу Склада, но предоставить Комитету приступить къ продажѣ не раньше, какъ пока не будетъ положительно установлено, что въ этихъ вещахъ въ близкомъ будущемъ надобности не встрѣтится.

За симъ предсѣдатель заявилъ настоящее собраніе закрытымъ.

Am 28. April 1885 fand im Rigaschen Schlosse die jährliche General-Versammlung des Livländischen Zweiges der Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes statt.

Nach Eröffnung der Versammlung durch den Präses der Livländischen Local-Verwaltung, Geheimrath Schewitsch wurde

1) der Rechenschaftsbericht der Livländischen Local-Verwaltung und des Rigaschen Damen-Comité pro 1884 verlesen. Nach Genehmigung des Rechenschaftsberichts beschloß die General-Versammlung denselben, zugleich mit dem Rechenschaftsberichte des Curatoriums der Rigaschen Section der Schwestern des Rothen Kreuzes pro 1884, der Hauptverwaltung, gemäß § 73 der Statuten, vorzustellen und in der örtlichen Gouvernements-Zeitung zum Abdruck zu bringen;

2) hierauf wurde der General-Versammlung vorgetragen, daß die Revisions-Commission, nach vorgenommener Revision, die Kassen und Kassenbücher der Local-Verwaltung, des Damen-Comités und des genannten Curatoriums pro 1884, sowie das Materialien-Depôt des Rigaschen Damen-Comité richtig und in Ordnung befunden hat. Zu Gliedern der Revisions-Commission pro 1885 wurden von der General-Versammlung erwählt: die Staatsräthe von Kupffer und von Böhlken, und Rittmeister von Bodecker;

3) es wurde zu den Wahlen geschritten und wurden, gemäß dem Antrage der Local-Verwaltung, diejenigen Glieder derselben, welche im Jahre 1885, auf Grund des § 57 der Statuten, aus der Local-Verwaltung auszuscheiden haben und zwar die Herren: Worthführender Bürgermeister Hollander, General-Superintendent Girgensohn und wirkl. Staatsrath von Doppelmair, zu Gliedern der Local-Verwaltung wiedergewählt;

4) wurde der General-Versammlung das Gesuch des Rigaschen Damen-Comité d. d. 23. März c. Nr. 3 mitgetheilt, in welchem dasselbe um die Genehmigung nachsucht, dem Livländischen Collegium der allgemeinen Fürsorge die seit dem letzten Kriege im Depôt des Comité befindlichen Hospitalgegenstände verkaufen zu dürfen, da diese Gegenstände im Laufe der Zeit gelitten haben. Gemäß dem Antrage der Local-Verwaltung beschloß die General-Versammlung den Verkauf im Princip zu genehmigen, jedoch dem Damen-Comité zu empfehlen, nicht früher zum Verkauf zu schreiten, als bis es sich herausgestellt hat, daß die erwähnten Gegenstände in der nächsten Zeit nicht erforderlich sein werden.

Hierauf wurde die General-Versammlung vom Präses geschlossen.

ОТЧЕТЪ.

Лифляндскаго мѣстнаго Управленія и Рижскаго Дамскаго Комитета Россійскаго Общества Краснаго Креста.

За 1884 годъ.

I. О составѣ мѣстнаго Управленія и Дамскаго Комитета.

Лифляндское мѣстное управленіе къ 1. Января 1885 г. состояло изъ 14 членовъ. Предсѣдателемъ Управленія состоитъ Лифляндскій Губернаторъ Иванъ Егоровичъ Шевичъ, а Товарищемъ его первенствующій бургомистръ г. Риги Э. Голландеръ.

Рижскій Дамскій Комитетъ состоялъ изъ 16 членовъ. Предсѣдательницею Комитета состоитъ супруга Лифляндскаго Губернатора, Марія Адольфовна Щевичъ, а Товарищемъ ея госпожа К. фонъ Брюммеръ.

II. О числѣ членовъ Общества.

Въ предѣлахъ Лифляндскаго мѣстнаго Управленія состоитъ:

1) Дѣйствительныхъ членовъ:

а. сдѣлавшихъ единовременныхъ взносовъ по 50 руб. и болѣе	4	
б. платящихъ ежегодно не мѣнѣе 10 руб.	63	
в. платящихъ ежегодно не менѣе 3 руб.	18	85

2) Членовъ соревнователей:

а. сдѣлавшихъ единовременныхъ взносовъ по 25 руб.	4	
б. платящихъ ежегодно не менѣе 1 руб.	49	53
Всего		138

Противъ 1883 г. менѣе 10.

Изъ нихъ сохранили, на основаніи прим. къ §§ 8 и 11 устава наименованіе учредителей 10 и дѣйствительныхъ членовъ 18.

III. О денежныхъ средствахъ.

Къ 1. Января 1884 г. состояло всѣхъ суммъ 15829 руб. 82½ коп.

Къ 1. Января 1885 г. состоитъ:

1) Расходныхъ суммъ	— руб.	—	коп.
2) Запаснаго капитала:			
а. на военное время	3,433	„ 11	„
б. на пособіе увѣчнымъ воинскимъ чинамъ	10,670	„ 76½	„
3) Неприкосновеннаго капитала на военное время	2,918	„ 61	„
Всего	17,022 руб.	48½	коп.

Денежныя суммы умножились противъ 1883 г. на 1192 руб. 66 коп.

IV. О матеріальныхъ принадлежностяхъ.

Расходовъ на сохраненіе госпитальныхъ принадлежностей въ 1884 г. не было.

V. О подготовленіи личнаго состава.

О подготовленіи санитарнаго персонала озабочивалось попечительство надъ Рижскимъ отдѣломъ сестеръ Краснаго Креста. Ближайшія свѣдѣнія по сему предмету заключаются въ отчетѣ попечительства за 1884 г.

VI. О помощи оказанной ранениымъ и больнымъ.

Какъ усматривается изъ отчета упомянутаго попечительства находящіяся въ Рижскомъ отдѣлѣ сестры Краснаго Креста и въ 1884 г. продолжали заниматься съ успѣхомъ уходомъ за больными, какъ въ частныхъ домахъ такъ и въ Рижскомъ военномъ госпиталѣ.

Кромѣ того Дамскимъ мѣстнымъ Комитетомъ на основаніи циркуляра Главнаго Управленія 5. Апрѣля 1884 г. оказана помощь двумъ офицерамъ.

ОТЧЕТЪ.

попечительства надъ Рижскимъ отдѣломъ сестеръ Краснаго Креста

За 1884 годъ.

I. Составъ попечительства.

Попечительство состояло въ 1884 году изъ слѣдующихъ членовъ:

1) Предсѣдательствующей попечительницы супруги Лифляндскаго Губернатора М. Шевичъ.
2) Вице-предсѣдателя статскаго совѣтника доктора Августа фонъ Гакена.
3) Вдовы статскаго совѣтника фонъ Рейнгольдъ.
4) Госпожи Капитолины Ивановны Шутовой.
5) Дѣвицы К. фонъ Брюммеръ.
6) Господина оберъ-пастора фонъ Гольста.
7) Господина Протоіерея Князева.
8) Господина дѣйствительнаго статскаго совѣтника фонъ Шваненберга.
9) Члена-дѣлопроизводителя титулярнаго совѣтника Барона Льва Фрейтага-Лорингофена.
10) Казначея и бухгалтера коллежскаго ассесора Піотровскаго.

II. О денежныхъ средствахъ попечительства.

Въ 1884 году состояло въ приходѣ 36,518 руб. 41 коп. а именно:

1) Остатокъ отъ предъидущаго года	29,652	руб.	98	коп.
2) Проценты съ капитала	1,459	„	78	„
3) Отъ Рижскаго военнаго госпиталя, въ который для ухода за больными командированы были сестры Краснаго Креста	720	„	—	„
4) Отъ ухода за больными въ частныхъ домахъ	2,442	„	56	„
5) Возвращено выступившими сестрами	100	„	—	„
6) Разныя приношенія	2,143	„	9	„
Итого	36,518	руб.	41	коп.

Израсходовано:

1) На содержаніе пріюта, какъ равно на содержаніе сестеръ, испытуемыхъ и ученицъ	6,164	руб.	75	коп.
2) На жалованье бухгалтеру, надзирателю дома, писцу и министеріалу	304	„	—	„
3) На канцелярскіе матеріалы, объявленія и пр.	109	„	97	„
4) За обученіе сестеръ	400	„	—	„
5) Отослано въ Главное Управленіе въ пенсіонный капиталъ сестеръ	112	„	—	„
Итого	7,090	руб.	72	коп.

Вспомогательный капиталъ для членовъ Рижскаго отдѣла.

1) Остатокъ отъ 1883 года	2,735	руб.	35	коп.
2) Проценты съ капитала	135	„	—	„
3) Приношенія	468	„	65	„
Итого	3,339	руб.	—	коп.

Обзоръ за 1884 годъ.

А. Общій капиталъ попечительства.				
1) Приходъ	36,518	руб.	41	коп.
2) Расходъ	7,090	„	72	„
Остатокъ къ 1. Января 1885 года	29,427	руб.	69	коп.
Б. Вспомогательный капиталъ членовъ Рижскаго отдѣла.				
1) Приходъ	3,339	руб.	—	коп.
2) Расходъ	—	„	—	„
Остатокъ къ 1. Января 1885 года	3,339	руб.	—	коп.

Rechenschafts-Bericht

der Livländischen Local-Verwaltung und des Rigaschen Damen-Comités der Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes

für 1884

I. Bestand der Local-Verwaltung und des Damen-Comités.

Die Local-Verwaltung bestand am 1. Januar 1885 aus 14 Gliedern. Präses derselben ist der Livländische Gouverneur, Geheimrath Schewitsch; Vice-Präses der Wortführende Bürgermeister der Stadt Riga E. Hollander.

Der Damen-Comité bestand am 1. Januar 1885 aus 16 Gliedern. Präsidentin desselben ist die Gemahlin des Livländischen Gouverneurs M. von Schewitsch; Vice-Präsidentin Fräulein von Brümmer.

II. Zahl der Mitglieder der Gesellschaft.

Zum Bezirk der Livländischen Local-Verwaltung gehören:

1) Wirkliche Mitglieder:

a. welche einen einmaligen Beitrag von 50 Rbl. und mehr geleistet haben	4	
b. welche jährlich nicht weniger als 10 Rbl. zahlen	63	
c. welche jährlich nicht weniger als 2 Rbl. zahlen	18	85

2) Zweckfördernde Mitglieder:

a. welche einen einmaligen Beitrag von 25 Rbl. geleistet haben	4	
b. welche jährlich nicht weniger als 1 Rbl. zahlen	49	53
Im Ganzen		138

Gegen das Jahr 1883 weniger: 10 Mitglieder.

Von denselben haben, auf Grund der Anm. zu den §§ 8 und 11 der Statuten die Benennung von Gründern der Gesellschaft 10 und von wirklichen Mitgliedern 18 Personen beibehalten.

III. Geldmittel.

Am 1. Januar 1884 betrugen sämmtliche Summen 15,829 Rbl. 82½ Kop.

Am 1. Januar 1885 betrugen:

1) die Summen für laufende Ausgaben	— Rbl.	—	Kop.
2) Das Reservecapital:			
a. für den Kriegsfall	3,433	„ 11	„
b. für Unterstützung von Militair-Invaliden	10,670	„ 76½	„
3) Das unantastbare Capital für den Kriegsfall	2,918	„ 61	„
Im Ganzen	17,022 Rbl.	48½	Kop.

Mithin haben die Geldmittel gegen das Jahr 1883 sich vergrößert um 1192 Rbl. 66 Kop.

IV. Materialien.

Für die Conservirung der im Depôt befindlichen Hospitalgegenstände ist im Jahre 1884 nichts verausgabt worden.

V. Heranbildung eines Sanitäts-Personals.

Für die Heranbildung des Sanitäts-Personals sorgte das Curatorium der Rigaschen Section der Schwestern des Rothen Kreuzes. Die bezüglichen näheren Auskünfte enthält der Rechenschaftsbericht des Curatoriums für 1884.

VI. Pflege Verwundeter und Kranker.

Wie aus dem Rechenschaftsberichte des erwähnten Curatoriums zu ersehen ist, haben auch im Jahre 1884 die zur Rigaschen Section gehörenden Schwestern des Rothen Kreuzes mit Krankenpflege, sowohl in Privat-Häusern, als auch Kriegshospitale erfolgreich sich beschäftigt.

Außerdem ist Seitens des Damen-Comité, gemäß dem Circulair der Haupt-Verwaltung d. d. 5. April 1884 zweien Offizieren eine Unterstützung gewährt worden.

Rechenschafts-Bericht

des Curatoriums der Rigaschen Section der Schwestern des Rothen Kreuzes

pro 1884

I. Bestand des Curatoriums.

Das Curatorium bestand während des Jahres 1884 aus nachstehenden Personen:

1) Der Präsidentin, Gemahlin des Livländischen Gouverneurs, Geheimräthin M. von Schewitsch.
2) Dem Vice-Präses, Staatsrath Dr. A. von Haken.
3) Frau Staatsrath von Reinhold.
4) Frau Capitolina Iwanowa Schutow.
5) Fräulein C. von Brümmer.
6) Herrn Oberpastor von Holst.
7) Herrn Protohierei Knjasew.
8) Herrn wirkl. Staatsrath von Schwanenberg und
9) dem geschäftsführenden Gliede, Herrn Titulairath L. Baron Freytagh-Loringhoven.

Als Buchhalter und Cassirer fungirte der Herr Collegienassessor von Piotrowsky.

II. Ueber die Geldmittel des Curatoriums.

Pro 1884 sind in Einnahme gebucht worden 36,518 Rbl. 41 Kop. und zwar:

1) Saldo vom vorhergehenden Jahre	29,652	Rbl.	98	Kop.
2) Eingeflossene Renten vom Capital	1,459	„	78	„
3) Vom Kriegshospital	720	„	—	„
4) Durch Ausübung der Privatkrankenpflege	2,442	„	56	„
5) Zurückzahlung seitens eines Sectionsgliedes	100	„	—	„
6) Verschiedene Schenkungen und Darbringungen	2,143	„	9	„
In Summa	36,518	Rbl.	41	Kop.

Verausgabt wurden:

1) Zum Unterhalt des Asyls, der Schwestern, Novizen und Schülerinnen	6,164	Rbl.	75	Kop.
2) An Gagen für den Buchhalter, Hausinspector, Canzlisten und Ministerial	304	„	—	„
3) für Canzleimaterial, Inserate ꝛc.	109	„	97	„
4) Für den Lehrcursus an Schülerinnen	400	„	—	„
5) Für Zahlungen an die Emeritalcasse der Schwestern	112	„	—	„
In Summa	7,090	Rbl.	72	Kop.

Mithin pro 1884 an Einnahme	36,518	Rbl.	41	Kop.
an Ausgabe	7,090	„	72	„
Behalt pro Januar 1885	29,427	Rbl.	69	Kop.

Der Unterstützungsfond für Sectionsschwestern beträgt:

1) Saldo vom vorhergehenden Jahre	2,735	Rbl.	35	Kop.
2) Eingeflossene Renten vom Capital	135	„	—	„
3) Darbringungen	468	„	65	„
Mithin Behalt pro Januar 1885	3,339	Rbl.	—	Kop.

III. О дѣятельности попечительства.

Какъ прежде, такъ и въ минувшемъ году попечительство поставило себѣ главною задачею съ одной стороны теоретическое и практическое обученіе сестеръ, съ другой же стороны доставленіе практическихъ, по уходу за больными, занятій уже обученнымъ сестрамъ. Въ семъ отношеніи живѣйше содѣйствовали попечительству какъ правленіе Рижской городской больницы, такъ и правленіе Рижскаго военнаго госпиталя тѣмъ, что при означенныхъ заведеніяхъ подъ достойнымъ признательности руководствомъ докторовъ оныхъ предоставляема была испытуемымъ и сестрамъ возможность усовершенствовать свои познанія, для ученицъ же, какъ и въ минувшемъ году, открытъ былъ курсъ для обученія сестеръ отдѣла подъ руководствомъ докторовъ Бохмана и Дубицкаго.

Рижскій отдѣлъ сестеръ Краснаго Креста состоялъ къ 1. Января 1884 г. изъ 1 старшей сестры, 14 сестеръ, 7 испытуемыхъ и 5 ученицъ. Изъ нихъ выступили въ теченіи минувшаго года 1 сестра и 2 испытуемыя, вновь поступила 1 ученица, такъ что къ 1. Января 1885 г. остались въ отдѣлѣ: 1 старшая сестра, 13 сестеръ, 10 испытуемыхъ и 1 ученица, всего 25 членовъ противъ 27 въ прошломъ году.

Дѣятельность сихъ лицъ состояла подъ постояннымъ надзоромъ и контролемъ членовъ попечительства и старшей сестры, при чемъ попечительство имѣло отрадное утѣшеніе почти безъ исключенія слышать самые хорошіе отзывы какъ со стороны самихъ паціентовъ, такъ и родственниковъ больныхъ и пользовавшихъ ихъ врачей. Безплатный уходъ за неимущими больными оказываемъ былъ по мѣрѣ имѣвшихся средствъ.

Вслѣдствіе предпріятій Дамскаго Комитета Краснаго Креста и попечительства предоставлены были послѣднему въ 1884 г. 1742 руб. 69 коп. и сверхъ того 300 рублей въ пользу вспомогательнаго капитала членовъ Рижскаго отдѣла.

Одна сестра была откомандирована временно, т. е. съ 10. Іюня по 10. Августа безвозмездно въ распоряженіе попечительства Рижскихъ вакаціонныхъ колоній для бѣдныхъ дѣтей, гдѣ она оказалась въ высшей степени полезною и снискала себѣ искренюю благодарность означеннаго попечительства тщательнымъ уходомъ за дѣтьми. Кромѣ того одна сестра по окончаніи повивальнаго курса въ здѣшней городской больницѣ откомандирована была на 6 недѣль въ городъ Дерптъ для практическихъ занятій въ тамошней женской клиникѣ.

Такимъ образомъ и въ минувшемъ году попечительству удалось по возможности выполнить свою задачу и постоянно развивать свою дѣятельность, благодаря благотворному содѣйствію здѣшнихъ жителей.

Представляя настоящій отчетъ о дѣятельности своей за 1884 годъ, попечительство вмѣстѣ съ симъ должно вновь выразить искреннюю благодарность Рижской публикѣ за оказанныя оному и въ минувшемъ году помощь и содѣйствіе.

III. Ueber die Thätigkeit des Curatoriums.

Seine Hauptaufgabe hat das Curatorium wie seither, so auch im verflossenen Jahre darin gesehen, einerseits theoretisch und practisch gebildete Krankenpflegerinnen auszubilden, andrerseits die bereits Ausgebildeten in der Krankenpflege practisch zu beschäftigen. In diesem Bestreben wurde das Curatorium sowohl von der Verwaltung des Rigaschen Stadt-Krankenhauses, als auch von demjeniegen des hiesigen Kriegshospitals auf's Wärmste unterstützt, indem daselbst Schwestern, wie Novizen unter der dankenswerthen Leitung der Herren Anstaltsärzte ihre Kenntnisse stetig erweitern und vervollkommnen konnten, während den Schülerinnen auch im verflossenen Jahre ein Lehrcursus von Herrn Dr. Bochmann am Stadt-Krankenhause und von Herrn Dr. Dubitzky am Kriegshospital ertheilt wurde.

Den Bestand der Section bildeten zum 1. Januar 1884: 1 Oberschwester, 14 Schwestern, 7 Novizen und 5 Schülerinnen. Aus dieser Zahl traten im Laufe des verflossenen Jahres aus: 1 Schwester und 2 Novizen, neuaufgenommen wurde 1 Schülerin, so daß zum 1. Januar 1885 in der Section verblieben: 1 Oberschwester, 13 Schwestern, 10 Novizen und 1 Schülerin, in Summa 25 Glieder gegen 27 im Vorjahr.

Die Thätigkeit derselben wurde ununterbrochen durch Nachfragen seitens der Glieder des Curatoriums und der Oberschwester beaufsichtigt, wobei das Curatorium die Freude hatte fast ausnahmslos die anerkennendsten Urtheile sowohl von den Patienten, ihren Angehörigen, als auch von den behandelnden Herren Aerzten über die von den Schwestern und Novizen geleistete Pflege zu erhalten. Die Armenflege wurde auch im verflossenen Jahre, nach Maßgabe der vorhandenen Mittel, ausgeübt. Durch gemeinsame Unternehmungen des Damen-Comités des Rothen Kreuzes und Curatoriums sind Letzterem im Jahre 1884 in Summa 1742 Rbl. 69 Kop. zugeflossen, sowie außerdem 300 Rbl. zum Besten des vorhandenen Unterstützungsfonds für Sectionsschwestern.

Eine Schwester war vom 10. Juni bis zum 10. August 1884 als Leiterin einer Feriencolonie für arme Kinder in Assern dem Curatorium dieses Vereins kostenfrei zur Disposition gestellt und hat dieselbe sich dort auf's Beste bewährt und warme Anerkennung gefunden. Eine Schwester wurde nach Beendigung des Hebammencursus im hiesigen Stadthospital auf Kosten des Curatoriums zu practischem Studium an die Frauenklinik nach Dorpat auf 6 Wochen abcommandirt.

So ist es denn auch im verflossenen Jahre dem Curatorium gelungen seiner Aufgabe nach Kräften gerecht zu werden und auf dem gegebenen Wege, Dank der opferwilligen Hilfe der hiesigen Einwohnerschaft, stetig fortzuschreiten.

Indem das Curatorium diesen seinen Rechenschaftsbericht pro 1884 vorstellt, kann es nicht umhin dem hiesigen Publicum nochmals seinen warmen Dank für alle ihm auch im vorigen Jahre erwiesene Hilfe und Unterstützung zu sagen.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Bekanntmachung der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

In Folge uns von dem Fräulein Liese Eichman gemachter Anzeige, daß ihr der von der **Rigaer Stadt-Disconto-Bank** am 22. April 1881 sub Nr. 5763 ausgestellte Einlageschein Lit. IV groß 100 Rbl., lautend auf den Namen **Fräulein Liese Eichmann** abhanden gekommen ist, **erklärt die Rigaer Stadt-Disconto-Bank** laut § 34 des Allerhöchst bestätigten Statuts den obigen Schein als **mortificirt** und daß, falls innerhalb sechs Wochen derselbe nicht zur Praesentation gelangt, genannter Eigenthümerin ein **neuer Schein ausgereicht werden wird.**

Riga, den 14. Mai 1885.

Die Direction.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Peter Fedorow Semenow am 20. Mai 1882 Nr. 708 ertheilte, bis zum 20. Juli 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Neu-Bewershof verzeichneten Maye Thomsohn, d. d. 13. September 1884 Nr. 3529.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Anton Minin Kusnezow am 20 September 1878 Lit. K ertheilte, bis zum 31. December 1878 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Boguslaw verzeichneten Ebräers Rafael Mowschowitsch Schordon, d. d. 9. Januar 1884 Nr. 57, giltig bis zum 31. December 1884.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).